

Tíre a Tírac

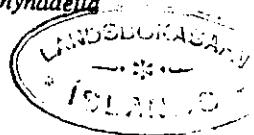


by
Sv. Sveinbjörnsson.

All rights reserved
Copyright 1909 by
Wilhelm Hansen, Musik-Förlag
Kopenhagen & Leipzig.

81021

BÓKASAFN ÍSLANDS
SKÓLABÓKASAFN
Tón- og mynddeild



2

LIKE A LILAC.

WIE DER FLIEDER.

Lyric by MAURICE FRANCIS EGAN.
Deutsch von Johanna Plockross-Pohly.

Music by SV. SVEINBJÖRNSSON.

Allegretto moderato.

The musical score consists of three staves. The top staff is for the piano, the middle for the voice, and the bottom for the piano again. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature changes between common time and 3/4 throughout the piece.

Piano (Top Staff):

- Measures 1-4: Four measures of piano introduction.
- Measure 5: Dynamics *mf*. Measures 6-7: Continuation of piano part.
- Measure 8: Dynamics *p e poco rit.* Measures 9-10: Continuation of piano part.
- Measure 11: Dynamics *p e poco rit.* Measures 12-13: Continuation of piano part.
- Measure 14: Dynamics *a tempo*. Measures 15-16: Continuation of piano part.
- Measure 17: Dynamics *mf*. Measures 18-19: Continuation of piano part.
- Measure 20: Dynamics *p*.

Voice (Middle Staff):

- Measures 1-4: Four measures of piano introduction.
- Measure 5: Dynamics *mf*. Measures 6-7: Continuation of piano part.
- Measure 8: Dynamics *p e poco rit.* Measures 9-10: Continuation of piano part.
- Measure 11: Dynamics *p e poco rit.* Measures 12-13: Continuation of piano part.
- Measure 14: Dynamics *a tempo*. Measures 15-16: Continuation of piano part.
- Measure 17: Dynamics *mf*. Measures 18-19: Continuation of piano part.
- Measure 20: Dynamics *p*.

Piano (Bottom Staff):

- Measures 1-4: Four measures of piano introduction.
- Measure 5: Dynamics *mf*. Measures 6-7: Continuation of piano part.
- Measure 8: Dynamics *p e poco rit.* Measures 9-10: Continuation of piano part.
- Measure 11: Dynamics *p e poco rit.* Measures 12-13: Continuation of piano part.
- Measure 14: Dynamics *a tempo*. Measures 15-16: Continuation of piano part.
- Measure 17: Dynamics *mf*. Measures 18-19: Continuation of piano part.
- Measure 20: Dynamics *p*.

Text:

Like a li - lac in the
Wie der Flie - der fröh im

sping is my love, my la - dy - love;
Lenz ist mein' Lieb', die hol - de Maid;

Pur - ple -
Duf - ten - de

white the li - laes fling scent - ed blos-soms from a - bove.
Blü - ten der Flie - der-strauß auf die Er - de nie - der - streut.

8

dolce *ten.* *cresc.*

So my love, my la - dy - love, throws soft glan - ces on my
So mein' Lieb', die hol - de Maid, wirft mir Lie - bes - bli - eke

L.H.

ten. *dolce poco rit.*

heart; zu.
 Ah, my dain - ty la - dy-love,
 Ach, Du süs - se, hol - de Maid,
 eve - ry glance is Cu - pid's
 je - der Blick mir raubt die

f *ten.* *p* *poco rit.*

Ruh. *ten.* ** Ruh.* *poco rit.*

dart. *Ruh.*

a tempo *mf* *Ruh.* *a tempo* *mf* *Ruh.* *a tempo* *mf* *Ruh.* *a tempo* *mf* *Ruh.* *a tempo* *mf* *Ruh.*

poco rit.

poco rit.

Like a pan-sy in the spring is my love, my la - dy - love;
Wie das Veil-chen fröh im Lenz ist mein' Lieb', die hol - de Maid;

poco rit. *a tempo*

p *poco rit.* *a tempo*

p a tempo poco cresc. e rit.

for her vel - vet eyes oft bring gold - en
denn ihr blau - es Au - ge strahlt gold - ne

poco cresc. e rit.

p *poco rit.* *p*

poco rit.

fan - cies from a - bove:
Träu-me sel'-ger Zeit.

a tempo

L.H.

p ten. rit.

Ah! my
Ach! mein

p ten. rit.

a tempo

mf

rit.

heart is pan-sy bound by those eyes so ten-der - true; balm-y hearts-ease have I
Herz ist tief ver-sucht von den Augen zärtlich treu; höchstes Glück in Dir ich.

a tempo

mf

rit.

rit.

Re. *

Re. *

found, find,
dain-ty la - dy - love, hol - des Liebchen, stets in you,
auf's neu.

a tempo p

cresc. e poco accel.

Re. *

Re. *

f

a tempo

Re. *

Re. *

Re. *

Re. *

Re. *

mf

Like a change-ful month of spring is my love, my la - dy -
Ste - tig wech-selnd wie A - pril ist mein' Lieb', die hol - de

poco rit. *p* *3*

mf

p poco rit.

mf

love; Maid; Sun - shine comes, and glad birds
Son - ne scheint und Vög - lein

a tempo *mf* *3*

Ped. *** *Ped.* *** *Ped.* *** *Ped.* ***

rit. *3*

sing, — then a rain-cloud floats a - bove:
sing, — dann ein Re - gen - schau - er draut:

rit. *a tempo* *L.H.*

Ped. *** *Ped.* *** *Ped.*

a tempo

mp

So your moods change with the wind,
Al - so wech-selt auch Dein Sinn,

like the co-lors of the dove,
wie der Wind zur Frühlings - zeit,

mp a tempo

mf rit.

rit.

2d. *

2d. *

poco meno mosso

All the sweet-er, to my mind, for the chan ges, la dy love.
Um so süss er Du mir scheinst, teu-res Lich-chen, hal-de Maid.

poco meno mosso

bd

Tempo I.

2d.